

**BG**

**BG**

**BG**



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 4.4.2011  
COM(2011) 162 окончателен

2011/0070 (APP)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**относно електронното публикуване на Официален вестник на Европейския съюз**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

#### 1.1. Общ контекст

*Официален вестник на Европейския съюз* осигурява официалната публикация на законодателството и други актове на Европейския съюз. Той се публикува на хартиен носител от 1958 г., а от 1998 г. е на разположение и в интернет. През последните години все повече хора ползват *Официален вестник на Европейския съюз* в интернет поради удобството и бързината, които електронната версия предлага, а броят на абонатите на хартиеното издание намалява. Въпреки това засега не е възможно позоваването на законни права и налагането на задължения въз основа на електронното издание на *Официален вестник на Европейския съюз*, тъй като понастоящем печатното издание се счита за единствената публикация, която има законова сила и е правно обвързваща.

Това бе ясно постановено от Съда на Европейския съюз в делото Skoma-Lux<sup>1</sup>. Според Съда „... предвид пълната липса на общностна правна уредба в това отношение подобно предоставяне на разположение (в интернет) на законодателството не е равнозначно на надлежна публикация в Официален вестник на Европейския съюз“.

#### 1.2. Съществуващи разпоредби в областта на предложението

Член 297 от Договора за функционирането на Европейския съюз предвижда, че законодателните актове и незаконодателните актове, приети под формата на регламенти или директиви, които са адресирани до всички държави-членки, или под формата на решения, когато не посочват адресат, се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*. Законодателните актове, приети в съответствие с обикновената законодателна процедура, следва да бъдат подписани от председателя на Европейския парламент и от председателя на Съвета, докато останалите актове трябва да бъдат подписани от председателя(ите) на институцията(ите), която ги е приела (които са ги приели). Тези актове влизат в сила на датата, посочена в тях, или на двадесетия ден след тяхното публикуване.

В Решение 2009/496/ЕО, Евратом<sup>2</sup> е изложен по-подробно начинът, по който институциите изпълняват своето задължение за публикуване на законодателни текстове. Междуинституционална служба (Службата за публикации) е натоварена с публикуването на *Официален вестник на Европейския съюз* и гарантира неговата автентичност.

---

<sup>1</sup> Решение от 11 декември 2007 г. по дело C-161/06, Skoma-Lux sro срещу Celní ředitelství Olomouc (ECR 2007, стр. I-10841).

<sup>2</sup> Решение 2009/496/ЕО, Евратом на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията, на Съда на ЕО, на Сметната палата, на Европейския икономически и социален комитет и на Комитета на регионите относно организацията и функционирането на Службата за публикации на Европейския Съюз (ОВ L 168, 30.6.2009 г., стр. 41).

### 1.3. Цели на предложението

Предложението цели да разшири достъпа до правото на Европейския съюз и да даде възможност на всеки (както на юристите, така и на широката общественост) да разчита на електронното издание на *Официален вестник на Европейския съюз* като официално и автентично издание. Ако електронната публикация на *Официален вестник на Европейския съюз* бъде призната за публикация със законова сила, всички граждани на Европейския съюз биха имали на практика едновременно достъп до правото на ЕС непосредствено след неговото публикуване, като този достъп би бил и по-икономичен, тъй като справката с електронното издание ще бъде безплатна. Също така ще бъде улеснен достъпът за хора, които живеят в по-трудно достъпни географски райони на Европа. Освен това постигането на по-добър достъп е в съответствие с целите на „Европа 2020 – Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“<sup>3</sup>, която се стреми към осигуряване на ширококолов достъп за всички до 2013 г.

Предложението също така цели да засили правната сигурност в сравнение с настоящата ситуация, в която електронната публикация служи единствено за информация, тъй като се дава възможност за ползване от права и налагане на задължения въз основа на автентичното електронно издание на *Официален вестник на Европейския съюз*.

### 1.4. Съгласуваност с други политики и цели на Съюза

Предложението изцяло съответства на политиките на Съюза и по-специално на водещата инициатива „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“<sup>4</sup>, представена в контекста на Стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж. Програмата в областта на цифровите технологии е насочена към постигането на максимални икономически и социални ползи от информационните технологии и в нея се подчертава ролята на обществените органи за насърчване на цифровия пазар. В този контекст достъпът до правна информация в интернет стимулира развитието на единния цифров пазар, тъй като предоставената по този начин информация от публичния сектор ще доведе до създаването на новаторски онлайн услуги.

Предложението съответства и на целите, заложи в Европейския план за действие за електронно управление през периода 2011—2015 г.<sup>5</sup>, съгласно който държавите-членки и Комисията следва да предоставят интернет достъп до информация относно държавните законови и подзаконови актове, политики и финанси.

## 2. РЕЗУЛТАТИ ОТ НЕОФИЦИАЛНИТЕ КОНСУЛТАЦИИ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

### 2.1. Консултация със заинтересованите страни

Европейските институции и органи са представени в Управителния комитет на Службата за публикации, който е отговорен да надзирава стратегическото развитие на дейността на Службата за публикации. В рамките на този форум заинтересованите

---

<sup>3</sup> COM(2010) 2020 окончателен; 3.3.2010 г.

<sup>4</sup> COM(2010) 245 окончателен/2; 26.8.2010 г.

<sup>5</sup> COM(2010) 743; 15.12.2010 г.

институции и органи обсъдиха въпроса и изразиха своята подкрепа за създаването на автентично електронно издание на *Официален вестник на Европейския съюз*.

В рамките на работната група на Съвета за електронно право бяха проведени консултации и с държавите-членки по въпроса за електронна публикация със законова сила на *Официален вестник на Европейския съюз*. На 30 юли 2010 г. Генералният секретариат на Комисията предаде на Съвета неофициален документ, който бе обсъден на две заседания на работната група за електронно право на 21 септември и 26 октомври 2010 г. От мненията на държавите-членки бе видна силна подкрепа за електронна публикация със законова сила<sup>6</sup>, но те бяха разделени по отношение на законовата сила в бъдеще на хартиената версия. Бяха изразени становища относно:

- преминаване изцяло към електронно публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз*, евентуално предшествано от преходен период на едновременно публикуване на хартия и в електронна форма;
- разходите за отпечатване на *Официален вестник на Европейския съюз*, в случай че се предпочете паралелно разпространяване на печатни и електронни издания;
- риска от несъответствия между печатните и електронните издания и нуждата да се установят ясни правила за справяне със случаи на несъгласуваност или относно версията, която има превес;
- ограничената роля, която печатното издание може да играе при разпространяването на законодателството на ЕС до хора, които нямат възможност за достъп до електронното издание.

В подготовката на предложението Комисията взе предвид всички изразени мнения. В началото бе предпочетено паралелно публикуване на хартиен носител и в електронна форма, като двете публикации имат еднаква правна сила, тъй като бе сметнато, че този вариант осигурява възможно най-широк достъп за европейските граждани до правото на ЕС. Практическият опит на държавите-членки обаче показва, че ползите ще бъдат твърде малки и няма да компенсират по-голямата сложност. Също така бе изтъкнато, че хората, които живеят в по-трудно достъпни в географско отношение области, се натъкват на трудности или забавяне при доставянето на печатното издание и едно автентично електронно издание би улеснило техния достъп до правото на ЕС.

В предложението за регламент се предвижда *Официален вестник на Европейския съюз* да бъде публикуван в електронна форма, която има правно действие. Електронната публикация съответства на целта, заложена в стратегията „Европа 2020“ и водещата инициатива „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“, според която до 2013 г. следва да се осигури ширококолов достъп за всички. Предложената система постига равновесие между стремежите за постигане както на достъпност, така и на леснота:

- От една страна, електронната публикация позволява по-широко разпространение в сравнение с печатното издание. През последните няколко години се наблюдава явно намаляване на броя на абонаментите за *Официален вестник на Европейския съюз*, докато използването на интернет в Европейския съюз нараства — според данни на

---

<sup>6</sup> Заключение от заседанието на работната група за електронно право от 26 октомври 2010 г.

Евростат 70 % от домакинствата през 2010 г. и 94 % от предприятията през 2009 г. са имали достъп до интернет. Освен това справката с електронното издание на *Официален вестник на Европейския съюз* ще бъде безплатна и по този начин то ще има преимущества пред печатното издание, за което разходите за отпечатване и разпространение се поемат от обществото. Въпреки това е предвидена гаранция за хора с увреждания, които могат да имат достъп до *Официален вестник на Европейския съюз* в специален електронен формат, и за хора, които поради каквато и да била друга причина не могат да имат достъп до електронната публикация, тъй като ще бъде възможно получаването на печатна версия „при поискване“, която обаче няма да има правна сила (т.е. ще бъде само за информация), било чрез Службата за публикации или под формата на разпечатка от интернет.

- От друга страна, системата е по-проста, тъй като вече не се изискват потенциално сложни правила за справяне с несъответствия между еднакво автентични печатни и електронни издания.

## **2.2. Оценка на вероятното въздействие на предложението**

Комисията предприе анализ, за да оцени три варианта за публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз*:

- Вариант 1: запазване на статуквото, като единствено печатното издание има правна сила, а версията на *Официален вестник на Европейския съюз* в интернет служи само за информация;
- Вариант 2: единствено електронно публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз*;
- Вариант 3: едновременно публикуване на хартия и в интернет, като двете публикации имат еднаква правна сила и въздействие.

Предоставянето на правна сила на електронното издание ще има значителни преимущества, като:

- достъпът до законодателството на ЕС е по-широк, по-лесен и незабавен;
- достъпът до електронната версия е безплатен и възможен по всяко време;
- такова електронно публикуване ще съответства на приоритетите на Програмата в областта на цифровите технологии, договорени между институциите на ЕС, и ще стимулира по-широко ползване на онлайн услуги.

## **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

### **3.1. Основни разпоредби на предложението**

Предложението предвижда електронната публикация да се смята за публикация на *Официален вестник на Европейския съюз* със законова сила. Печатното издание обаче ще бъде достатъчно за гарантиране на правно действие на публикацията при изключителни и временни обстоятелства на непредвидено прекъсване на електронното публикуване по техническа причина (например кибератаки, непредвидена техническа неизправност), които траят повече от един ден. Изданието на *Официален вестник на*

*Европейския съюз*, отпечатано при такива обстоятелства, следва да бъде публикувано в електронна форма незабавно след възстановяване на техническата система. Печатното издание следва да посочва дата на публикуване, но в случай на разлики има превес последвалото електронно издание.

Предложението също така разглежда техническите изисквания, на които електронната публикация трябва да отговаря, за да бъде равнозначна на публикация със законова сила, и установява правомощията на Службата за публикации в тази област.

### **3.2. Правно основание**

Член 352 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

### **3.3. Принцип на пропорционалност**

Обхватът на предложението е ограничен до електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* и техническите условия, при които тази публикация може да има законова сила.

### **3.4. Избор на инструменти**

Регламентът е единственият подходящ инструмент, тъй като е пряко приложим във всички държави-членки. Европейските граждани следва да имат еднакъв достъп до правото на ЕС и следователно достъпът до електронното издание на *Официален вестник на Европейския съюз* следва да бъде гарантиран по еднакъв начин и при еднакви условия за всички европейски граждани.

## **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Предоставянето на правна сила на електронното издание на *Официален вестник на Европейския съюз* няма отражение върху бюджета.

Техническата инфраструктура обаче, използвана за електронно публикуване, изисква инвестиции, свързани с ИТ. В рамките на административната автономия, през 2009 г. бяха отделени средства на стойност 38 000 EUR за създаване и тестване на техническата система преди публикуването на *Официален вестник на Европейския съюз* в електронна форма като автентична публикация. Инвестициите за по-нататъшни разработки и разходите за поддръжка и функциониране на системата следва да се поемат от всички институции, тъй като задължението за публикуване на законодателни текстове се отнася до всички тях. Методът за изчисляване на коефициента за разпределяне се основава на броя страници в ОВ, серии L и C, отпечатани за всяка институция в година n-2. За 2011 г. този коефициент е определен въз основа на данните за 2009 г.:

- Европейска комисия: 47,64 %;
- Съвет на Европейския съюз: 21,96 %;
- Европейски парламент: 21,94 %;
- Икономически и социален комитет: 3,29 %;

- Съд на Европейския съюз: 3,17 %;
- Сметна палата: 1,25 %;
- Комитет на регионите: 0,75 %.

Бюджетните разпоредби следва да съответстват на този коефициент на разпределение.



Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**относно електронното публикуване на Официален вестник на Европейския съюз**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 352 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент<sup>7</sup>,

в съответствие със специална законодателна процедура,

като има предвид, че:

- (1) В член 297 от Договора се уреждат публикуването в *Официален вестник на Европейския съюз* и влизането в сила на правните актове на Съюза.
- (2) Понастоящем печатното издание на *Официален вестник на Европейския съюз* на всички официални езици на Съюза е единствената правно обвързваща публикация, въпреки че той се публикува и в интернет.
- (3) Решение 2009/496/ЕО, Евратом на Европейския парламент, на Съвета, на Комисията, на Съда на Европейските общности, на Сметната палата, на Европейския икономически и социален комитет и на Комитета на регионите от 26 юни 2009 г. относно организацията и функционирането на Службата за публикации на Европейския съюз<sup>8</sup> гарантира, че Службата за публикации дава възможност на институциите да изпълняват своето задължение да публикуват законодателни текстове.
- (4) От решението на Съда на Европейския съюз по дело № C-161/06 Skoma-Lux sro срещу Celni и пр.<sup>9</sup> следва, че правните актове на Съюза не могат да се прилагат спрямо физически лица, ако не са били надлежно публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз* и предоставянето на такива актове на разположение в интернет не е равнозначно на публикация на *Официален вестник на Европейския съюз* със законова сила в отсъствието на правна уредба в това отношение в ЕС.

---

<sup>7</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>8</sup> ОВ L 168, 30.6.2009 г., стр. 41.

<sup>9</sup> ECR 2007, стр. I-10841.

- (5) Ако публикацията на *Официален вестник на Европейския съюз* в електронна форма има законова сила, ще бъде възможен по-бърз и по-икономичен достъп до правото на Съюза.
- (6) В съобщението на Комисията „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“<sup>10</sup> се изтъква, че достъпът до правна информация в интернет стимулира развитието на единен цифров пазар, което от своя страна води до икономически и социални ползи.
- (7) Следователно е необходимо установяването на правила за гарантиране на автентичността, целостта и неизменимостта на електронната публикация на *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (8) Директива 1999/93/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 1999 г. относно правната рамка на Общността за електронните подписи<sup>11</sup> установява правните последици от електронните подписи като средство за удостоверяване. За целите на гарантирането на автентичността, целостта и неизменимостта на електронната публикация на *Официален вестник на Европейския съюз*, един усъвършенстван електронен подпис, който е основан на квалифицирано удостоверение и създаден от устройство за създаване на защитени подписи в съответствие с тази директива, предоставя достатъчни гаранции на обществеността.
- (9) Достъпът до уебсайта EUR-Lex следва да бъде гарантиран във връзка с ангажиментите за защита на лица с увреждания в съответствие с Решение 2010/48/ЕО на Съвета от 26 ноември 2009 г. относно сключването от Европейската общност на Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания<sup>12</sup>.
- (10) В съответствие с принципа на пропорционалност, установен в член 5 от Договора за Европейския съюз, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на целта да се гарантира, че всички европейски граждани могат да се позовават на електронното издание на *Официален вестник на Европейския съюз*, тъй като обхватът на регламента се ограничава до това да направи електронното издание автентично, каквото понастоящем е печатното издание.
- (11) За приемането на настоящия регламент Договорът не предвижда други правомощия, освен тези по член 352,

## ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### Член 1

1. *Официален вестник на Европейския съюз* се публикува в електронна форма на официалните езици на Съюза в съответствие с настоящия регламент.

---

<sup>10</sup> COM/2010/245/окончателен/2.

<sup>11</sup> ОВ L 13, 19.1.2000 г., стр. 12.

<sup>12</sup> ОВ L 23, 27.1.2010 г., стр. 35.

2. Публикуваният в електронна форма *Официален вестник на Европейския съюз*, наричан по-нататък „електронно издание на *Официален вестник*“, е автентичен и има правно действие.

## Член 2

1. Електронното издание на *Официален вестник* е придружено с усъвършенстван електронен подпис, който е основан на квалифицирано удостоверение и създаден от устройство за създаване на защитени подписи в съответствие с Директива 1999/93/ЕО. Квалифицираното удостоверение и неговите подновени версии се публикуват на уебсайта EUR-Lex, за да се даде възможност на обществеността да проверява усъвършенствания електронен подпис и автентичния характер на електронното издание на *Официален вестник*.
2. Електронното издание на *Официален вестник* съдържа информация за датата на публикуването си.
3. Електронното издание на *Официален вестник* се предоставя на разположение на обществеността на уебсайта EUR-Lex за неограничен период. Справките с него са безплатни.
4. Уебсайтът EUR-Lex е достъпен за всички ползватели. *Официален вестник на Европейския съюз* е достъпен също така за лица с увреждания в алтернативен електронен формат, който няма правно действие. Алтернативната версия е достъпна и в архивите.

## Член 3

1. Службата за публикации може да продължи да отпечатва *Официален вестник на Европейския съюз*. Без да се засягат разпоредбите на член 4, параграф 2, печатните копия не са автентични и нямат правно действие.
2. За печатните копия на *Официален вестник на Европейския съюз* се заплаща такса, която възлиза на разходите за отпечатване и разпространение.

## Член 4

1. Когато до електронното издание на *Официален вестник* няма достъп поради непредвидена и изключителна неизправност в информационната система на Службата за публикации, този достъп се възстановява възможно най-бързо.
2. Ако достъпът не може да бъде възстановен в рамките на един работен ден, *Официален вестник на Европейския съюз* се публикува в печатно издание, което има правно действие. Съответстващото му електронно издание на *Официален вестник* се публикува веднага след възстановяване на информационната система.
3. Датата на публикуване на правните актове, публикувани в съответствие с параграф 2, е датата на публикуване на печатното издание. В случай на несъответствия между

електронното издание на *Официален вестник* и печатното издание, публикувано в съответствие с параграф 2, превес има първото.

#### Член 5

1. Във връзка с електронното издание на *Официален вестник* Службата за публикации има следните правомощия:
  - а) да публикува електронното издание на *Официален вестник* и да гарантира неговата автентичност;
  - б) да въвежда, управлява и поддържа информационната система за създаване на електронното издание и да актуализира тази система в съответствие с техническия напредък;
  - в) да въвежда и разширява техническите средства за гарантиране на достъп за всички ползватели до електронното издание на *Официален вестник*;
  - г) да въвежда вътрешни правила за сигурност и достъп по отношение на информационната система за създаване на електронното издание на *Официален вестник*;
  - д) да съхранява и архивира електронните файлове и да ги обработва в съответствие с техническия напредък.
2. Службата за публикации упражнява правомощията, определени в параграф 1, в съответствие с Решение 2009/496/ЕО, Евратом.

#### Член 6

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2012 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и е пряко приложим във всички държави-членки..

Съставено в [...] на [...] година.

За Съвета  
Председател

## **ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

### **1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА**

- 1.1. Наименование на предложението/инициативата
- 1.2. Съответна(и) област(и) на политиката в структурата на УД/БД
- 1.3. Естество на предложението/инициативата
- 1.4. Цел(и)
- 1.5. Основания за предложението/инициативата
- 1.6. Продължителност и финансово отражение
- 1.7. Предвиден(и) метод(и) на управление

### **2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

- 2.1. Правила за мониторинг и докладване
- 2.2. Система за управление и контрол
- 2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

### **3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА**

- 3.1. Засегната(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)
- 3.2. Очаквано отражение върху разходите
  - 3.2.1. *Обобщение на очакваното отражение върху разходите*
  - 3.2.2. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи*
  - 3.2.3. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити с административен характер*
  - 3.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*
  - 3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*
- 3.3. Очаквано отражение върху приходите

## **ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

### **1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА**

#### **1.1. Наименование на предложението/инициативата**

Предложение за Регламент на Съвета относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз*

#### **1.2. Съответна(и) област(и) на политиката в структурата на УД/БД**

Не е приложимо, тъй като предложението се отнася до административните разходи на Комисията и на другите институции, които следва да публикуват приетите от тях актове в *Официален вестник на Европейския съюз*.

#### **1.3. Естество на предложението/инициативата**

Не е приложимо.

#### **1.4. Цели**

##### **1.4.1. Многогодишна(и) стратегическа(и) цел(и) на Европейския съюз, към която(ито) е насочено(а) предложението/инициативата**

Предложението допринася за постигането на целта да се разработи единният пазар за информация в интернет, както е предвидено във водещата инициатива „Програма в областта на цифровите технологии за Европа“, представена в контекста на Стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж.

##### **1.4.2. Конкретна (и) цел(и) и съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД**

###### **Конкретна цел**

Насърчаване на издания и услуги в интернет за информиране на гражданите, стопанските среди и целевите групи (юристи).

###### **Съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД**

Не е приложимо.

#### 1.4.3. Очакван(и) резултат(и) и отражение

Да се посочи въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже по отношение на целевите бенефициери/групи.

Предложението е насочено към гражданите и стопанските среди на ЕС, които ще имат полза от безплатен, незабавен и улеснен достъп до автентичното издание на законодателството на Европейския съюз.

#### 1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението

Да се посочат показателите, които позволяват да се проследи осъществяването на предложението/инициативата.

Показателите за резултат, които следва да се проследяват при осъществяването на предложението, са:

- брой „посещения“ на електронното издание със законова сила на *Официален вестник на Европейския съюз*;
- брой поръчки за печатните издания в сравнение с броя на абонаментите, когато електронното издание не е имало законова сила;
- брой оплаквания, получени от Службата за публикации, свързани с трудности при достъпа до електронното издание на *Официален вестник на Европейския съюз* със законова сила по причини, свързани с информационната система на Службата за публикации.

### 1.5. Основания за предложението/инициативата

#### 1.5.1. Изискване(ия), което(които) трябва да бъде(ат) изпълнено(и) в краткосрочен или дългосрочен план

Предложението цели да засили правната сигурност, като прави възможно позоваването на права и налагането на задължения, произтичащи от правото на Европейския съюз, въз основа на публикуване в автентичното електронно издание на *Официален вестник на Европейския съюз*. В момента на влизане в сила на предложението следва да е осигурен достъп до електронното издание със законова сила.

#### 1.5.2. Добавена стойност от участието на ЕС

Тъй като предложението се отнася до формата на публикуване на правото на Европейския съюз, подходящи действия могат да се вземат единствено на равнище на Европейския съюз. Освен това изборът на инструмент отразява необходимостта да се осигурят еднакви условия за достъп за всички граждани на Европейския съюз.

*1.5.3. Поуки от подобен опит в миналото*

В миналото *Официален вестник на Европейския съюз* се публикува в електронна форма единствено за информация. Нарастващата тенденция за справка с електронното му издание е в съответствие с основната цел на предложението.

*1.5.4. Съгласуваност и евентуална синергия с други съответни инструменти*

Не е приложимо.



**1.6. Продължителност и финансово отражение**

☐ Предложение/инициатива с **ограничена продължителност**

x Предложение/инициатива с **неограничена продължителност**

– Осъществяване с период на започване на дейност от ГТТГ до ГТТГ,

– последвано от функциониране с пълен капацитет.

**1.7. Предвиден(и) метод(и) на управление**

x **Пряко централизирано управление** от Службата за публикации от името на институциите, представени в Управителния комитет на Службата за публикации, вж. §2.1.

☐ **Непряко централизирано управление** чрез делегиране на задачи по изпълнението

☐ **Споделено управление** с държавите-членки

☐ **Децентрализирано управление** с трети държави

☐ **Съвместно управление** с международни организации

Забележки

|                |
|----------------|
| Не е приложимо |
|----------------|

## **2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

### **2.1. Правила за мониторинг и докладване**

*Да се посочат честотата и условията.*

Предлага се Службата за публикации да отговаря за електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* в съответствие с Решение 2009/496/ЕО, Евратом и, следователно, с оглед на правилата за мониторинг и докладване, предвидени в това решение.

### **2.2. Система за управление и контрол**

#### **2.2.1. Установен(и) риск(ове)**

Съществува риск от техническа неизправност в информационната система на Службата за публикации. В резултат на това е възможно прекъсване на достъпа до електронното издание. В такъв случай, ако достъпът не може да бъде възстановен в рамките на един работен ден, печатното издание е равностойно на издание със законова сила.

Друг установен риск е свързан със сигурността и за да му се противодейства, Службата за публикации трябва да създаде, в съответствие с Решение 2009/496/ЕО, Евратом, вътрешни правила за сигурност и достъп за информационната система.

#### **2.2.2. Предвиден(и) метод(и) на контрол**

Не е приложимо.

### **2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности**

*Да се посочат съществуващите или предвидените мерки за превенция и защита.*

Не е приложимо.

### 3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

#### 3.1. Засегната(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)

- Съществуващи разходни бюджетни редове

| Функция от многогодишната финансова рамка | Бюджетен ред                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Вид на разхода          | Вноска                           |                                    |                  |                                                                      |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                                           | Номер<br>[Наименование.....]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | МБК/ЕБК <sup>(13)</sup> | от държави от ЕАСТ <sup>14</sup> | от страни кандидатки <sup>15</sup> | от трети държави | по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент |
| 5                                         | <p>Комисия: 26011101 [Официален вестник (серии L и C)]</p> <p>Европейски парламент: 3240 [Официален вестник]</p> <p>Съвет: 2211 [Официален вестник]</p> <p>Съд на Европейския съюз: 2740 [Официален вестник]</p> <p>Сметна палата: 2740 [Официален вестник]</p> <p>Икономически и социален комитет: 2604 [Официален вестник]</p> <p>Комитет на регионите: 2604 [Официален вестник]</p> | ЕБК                     | НЕ                               | НЕ                                 | НЕ               | НЕ                                                                   |

<sup>13</sup> МБК = многогодишни бюджетни кредити / ЕБК = едногодишни бюджетни кредити.

<sup>14</sup> ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

<sup>15</sup> Страни кандидатки и ако е приложимо, страни потенциални кандидатки от Западните Балкани.

### 3.2. Очаквано отражение върху разходите

#### 3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

в милиони EUR (до третия знак след десетичната запетая)

|                                                   |          |                           |
|---------------------------------------------------|----------|---------------------------|
| <b>Функция от многогодишната финансова рамка:</b> | <b>5</b> | „Административни разходи“ |
|---------------------------------------------------|----------|---------------------------|

в милиони EUR (до третия знак след десетичната запетая)

|                                                        |                                       | Година<br>2011   | Година<br>2012 | Година<br>2013 | Година<br>2014 | ...да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на отражението (вж. точка 1.6) |  |  | ОБЩО  |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-------|
| Институции                                             |                                       |                  |                |                |                |                                                                                                                          |  |  |       |
| • Човешки ресурси                                      |                                       | 0                | 0              | 0              | 0              |                                                                                                                          |  |  | 0     |
| • Други административни разходи (бюджетен(и) ред(ове): | Комисия: 26011101                     | 0.062            | 0.258          | 0.081          |                |                                                                                                                          |  |  | 0.401 |
|                                                        | Европейски парламент: 3240            | 0.028            | 0.119          | 0.038          |                |                                                                                                                          |  |  | 0.185 |
|                                                        | Съвет: 2211                           | 0.028            | 0.119          | 0.038          |                |                                                                                                                          |  |  | 0.185 |
|                                                        | Съд на Европейския съюз: 2740         | 0.004            | 0.017          | 0.005          |                |                                                                                                                          |  |  | 0.026 |
|                                                        | Сметна палата: 2740                   | 0.002            | 0.007          | 0.002          |                |                                                                                                                          |  |  | 0.011 |
|                                                        | Икономически и социален комитет: 2604 | 0.004            | 0.017          | 0.006          |                |                                                                                                                          |  |  | 0.027 |
|                                                        | Комитет на регионите: 2604            | 0.001            | 0.004          | 0.001          |                |                                                                                                                          |  |  | 0.006 |
| ОБЩО Институции:                                       |                                       | Бюджетни кредити | 0.129          | 0.541          | 0.171          |                                                                                                                          |  |  | 0.841 |

|                                                                                    |                                               |              |              |              |  |  |  |  |              |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--|--|--|--|--------------|
| <b>ОБЩО бюджетни кредити<br/>за ФУНКЦИЯ 5</b><br>от многогодишната финансова рамка | (Общо поети<br>задължения<br>= общо плащания) | <b>0.129</b> | <b>0.541</b> | <b>0.171</b> |  |  |  |  | <b>0.841</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--|--|--|--|--------------|

3.2.2. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи*

- х Предложението/инициативата не води до използване на бюджетни кредити за оперативни разходи

### 3.2.3. *Очаквано отражение върху бюджетните кредити с административен характер*

#### 3.2.3.1. Обобщение

- ☐ Предложението/инициативата не води до използване на бюджетни кредити за административни разходи
- х Предложението/инициативата води до използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

Нуждите от човешки ресурси и административни разходи на Комисията, които да се финансират по функция 5, ще бъдат покрити от вече отпуснатите средства, предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид съществуващите бюджетни ограничения. За 2011 г. и 2012 г. тези средства са установени съответно в бюджета за 2011 г. и в проектобюджета за 2012 г.

### 3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- ☒ Предложението/инициативата не води до използване на допълнителни човешки ресурси
  - ☐ Предложението/инициативата води до използване на човешки ресурси
- ✓ Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпускати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.



3.2.4. *Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка*

- ☒ Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.

3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*

- ☒ Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни

### 3.3. Очаквано отражение върху приходите

- ☐ Предложението/инициативата няма финансово въздействие върху приходите.
- x Предложението/инициативата има следното финансово отражение:
  - ☐ върху собствените ресурси
  - x върху разните приходи

в милиони EUR (до третия знак след десетичната запетая)

| Приходен<br>ред: | бюджетен | Налични<br>бюджетни<br>кредити за<br>текущата<br>бюджетна<br>година | Отражение на предложението/инициативата <sup>16</sup> |                |                |                |                                                                                                                                   |  |  |
|------------------|----------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|                  |          |                                                                     | Година<br>2011                                        | Година<br>2012 | Година<br>2013 | Година<br>2014 | ... да се добавят толкова години,<br>колкото е необходимо, за да се отрази<br>продължителността на отражението<br>(вж. точка 1.6) |  |  |
| Статия 502       |          | <i>p.m.</i>                                                         | p.m.                                                  | p.m.           | p.m.           | p.m.           |                                                                                                                                   |  |  |

За разните целеви приходи да се посочи(ат) засегнатият(те) разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове).

26011101

Да се посочи методът за изчисляване на отражението върху приходите.

Понастоящем абонаментите и поръчките за печатното издание на *Официален вестник на Европейския съюз* са източникът на приходи. След като електронното издание стане единственото издание със законова сила, очаква се броят на абонаментите да намалее и почти да достигне нула.

<sup>16</sup>

Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутни суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.